

**GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN**  
**GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION**  
**GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

**VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE**

**VLAAMSE OVERHEID**

[C – 2020/15292]

**17 JULI 2020.** — Decreet tot invoeging van een artikel 2/1 in het decreet van 3 april 2020 tot afwijking van diverse bepalingen van het Energiedecreet van 8 mei 2009, het decreet van 18 juli 2003 betreffende het integraal waterbeleid, gecoördineerd op 15 juni 2018, en de uitvoeringsbesluiten ervan, en tot dekking van de kosten voor elektriciteitsverbruik, verwarming of waterverbruik voor de eerste maand van tijdelijke werkloosheid ten gevolge van de coronacrisis en tot wijziging van artikel 7 van hetzelfde decreet, wat de zeevarenden en de toepassing van de federale vrijstelling betreft (1)

Het VLAAMS PARLEMENT heeft aangenomen en Wij, REGERING, bekrachtigen hetgeen volgt:

Decreet tot invoeging van een artikel 2/1 in het decreet van 3 april 2020 tot afwijking van diverse bepalingen van het Energiedecreet van 8 mei 2009, het decreet van 18 juli 2003 betreffende het integraal waterbeleid, gecoördineerd op 15 juni 2018, en de uitvoeringsbesluiten ervan, en tot dekking van de kosten voor elektriciteitsverbruik, verwarming of waterverbruik voor de eerste maand van tijdelijke werkloosheid ten gevolge van de coronacrisis en tot wijziging van artikel 7 van hetzelfde decreet, wat de zeevarenden en de toepassing van de federale vrijstelling betreft

**Artikel 1.** Dit decreet regelt een gewestaangelegenheid.

**Art. 2.** In hoofdstuk 1 van het decreet van 3 april 2020 tot afwijking van diverse bepalingen van het Energiedecreet van 8 mei 2009, het decreet van 18 juli 2003 betreffende het integraal waterbeleid, gecoördineerd op 15 juni 2018, en de uitvoeringsbesluiten ervan, en tot dekking van de kosten voor elektriciteitsverbruik, verwarming of waterverbruik voor de eerste maand van tijdelijke werkloosheid ten gevolge van de coronacrisis wordt een artikel 2/1 ingevoegd, dat luidt als volgt:

“Art. 2/1. De vergoedingen die ter uitvoering van dit decreet worden uitgekeerd, worden verleend om aan de rechtstreekse of onrechtstreekse economische of sociale gevolgen van de COVID-19-pandemie het hoofd te bieden.”.

**Art. 3.** In artikel 7 van hetzelfde decreet worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° aan het eerste lid worden een punt 3° en een punt 4° toegevoegd, die luiden als volgt:

“ 3° de zeevarenden die zijn ingeschreven op de lijst, vermeld in artikel 1bis, 1°, van de besluitwet van 7 februari 1945 betreffende de maatschappelijke veiligheid van de zeelieden ter koopvaardij, die hun hoofdverblijfplaats hebben in het Vlaamse Gewest en die ten gevolge van de COVID-19-maatregelen wachtgeld ontvangen overeenkomstig titel III van het koninklijk besluit van 9 april 1965 betreffende de Pool van de zeelieden ter koopvaardij;

4° de zeevarenden die zijn ingeschreven op de lijst, vermeld in artikel 1bis, 1°, van dezelfde besluitwet, die worden tewerkgesteld door een rederij met exploitatiezetel in het Vlaamse Gewest maar hun hoofdverblijfplaats buiten België hebben, hetzij in een andere lidstaat van de Europese Unie, hetzij in een andere staat van de Europese Economische Ruimte, hetzij in Zwitserland, en die ten gevolge van de COVID-19-maatregelen wachtgeld ontvangen overeenkomstig titel III van het koninklijk besluit van 9 april 1965 betreffende de Pool van de zeelieden ter koopvaardij.”;

2° in het tweede lid wordt de zinsnede “in de toestand, vermeld in het eerste lid, 1° of 2°,” vervangen door de zinsnede “in een toestand als vermeld in het eerste lid”;

3° in het tweede lid wordt de zinsnede “vermeld in het eerste lid, 1°” vervangen door de zinsnede “vermeld in het eerste lid”;

4° aan het tweede lid wordt de volgende zin toegevoegd: “De elektronische aanvraag wordt ingediend uiterlijk vier maanden na het verstrijken van de civiele noodsituatie.”;

5° tussen het tweede lid en het derde lid worden vier leden ingevoegd, die luiden als volgt:

“De Rijksdienst voor Sociale Zekerheid, afgekort RSZ, bezorgt tijdens de periode, vermeld in artikel 6, §1, eerste lid, aan het Departement Financiën en Begroting een bestand met de gegevens van de natuurlijke personen die zich in een toestand als vermeld in het eerste lid, 3° en 4°, bevinden. Dat bestand wordt ter beschikking gesteld via de Kruispuntbank van de Sociale Zekerheid, vermeld in de wet van 15 januari 1990 houdende oprichting en organisatie van een Kruispuntbank van de Sociale Zekerheid.

Om na te gaan of de aanvragers zich in een toestand als vermeld in het eerste lid, 3°, bevinden of om de juistheid van de verstrekte gegevens na te gaan, doet het Departement Financiën en Begroting een beroep op het Rijksregister van de natuurlijke personen om toegang te krijgen tot de gegevens die noodzakelijk zijn om die controle mogelijk te maken. De toegang tot die gegevens kan ook worden gebruikt in het kader van de verdere afhandeling van de aanvraag.

Om na te gaan of de aanvragers zich in een toestand als vermeld in het eerste lid, 4°, bevinden of om de juistheid van de verstrekte gegevens na te gaan, doet het Departement Financiën en Begroting een beroep op de Kruispuntbank van de Sociale Zekerheid om toegang te krijgen tot de gegevens die noodzakelijk zijn om die controle mogelijk te maken. De toegang tot die gegevens kan ook worden gebruikt in het kader van de nazorg van de aanvraag.

Het opvragen van de gegevens, het nagaan van de juistheid van die gegevens en het gebruik ervan in kader van de verdere afhandeling van de aanvraag gebeuren in overeenstemming met de regelgeving met betrekking tot de bescherming van natuurlijke personen bij de verwerking van persoonsgegevens die van toepassing is bij de mededeling van persoonsgegevens, zoals ze in voorkomend geval op federaal of Vlaams niveau verder is gespecificeerd.”.

**Art. 4.** Dit decreet heeft uitwerking met ingang van 8 april 2020.

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 17 juli 2020.

De minister-president van de Vlaamse Regering,

J. JAMBON

De Vlaamse minister van Justitie en Handhaving, Omgeving, Energie en Toerisme,

Z. DEMIR

Nota

(1) *Zitting 2019-2020*

Documenten: – Voorstel van decreet : 417 – Nr. 1

- Tekst aangenomen door de plenaire vergadering : 417 – Nr. 2

Handelingen - Bespreking en aanneming: Vergadering van 15 juli 2020.

## TRADUCTION

### AUTORITE FLAMANDE

[C – 2020/15292]

**17 JUILLET 2020.** — Décret portant instauration d'un article 2/1 dans le décret du 3 avril 2020 portant dérogation à diverses dispositions du décret sur l'Énergie du 8 mai 2009, du décret du 18 juillet 2003 relatif à la politique intégrée de l'eau, coordonné le 15 juin 2018, et de leurs arrêtés d'exécution, et portant couverture des frais de la consommation d'électricité, de chauffage ou de la consommation d'eau pour le premier mois de chômage temporaire suite à la crise du coronavirus, et portant modification de l'article 7 du même décret, en ce qui concerne les navigateurs et l'application de l'exonération fédérale (1)

Le PARLEMENT FLAMAND a adopté et et Nous, GOUVERNEMENT, sanctionnons ce qui suit :

Décret portant instauration d'un article 2/1 dans le décret du 3 avril 2020 portant dérogation à diverses dispositions du décret sur l'Énergie du 8 mai 2009, du décret du 18 juillet 2003 relatif à la politique intégrée de l'eau, coordonné le 15 juin 2018, et de leurs arrêtés d'exécution, et portant couverture des frais de la consommation d'électricité, de chauffage ou de la consommation d'eau pour le premier mois de chômage temporaire suite à la crise du coronavirus, et portant modification de l'article 7 du même décret, en ce qui concerne les navigateurs et l'application de l'exonération fédérale

**Article 1<sup>er</sup>.** Le présent décret règle une matière communautaire.

**Art. 2.** Dans le chapitre 1<sup>er</sup> du décret du 3 avril 2020 portant dérogation à diverses dispositions du décret sur l'Énergie du 8 mai 2009, du décret du 18 juillet 2003 relatif à la politique intégrée de l'eau, coordonné le 15 juin 2018, et de leurs arrêtés d'exécution, et portant couverture des frais de la consommation d'électricité, de chauffage ou de la consommation d'eau pour le premier mois de chômage temporaire suite à la crise du coronavirus, il est inséré un article 2/1, rédigé comme suit :

« Art. 2/1. Les indemnités versées en exécution du présent décret sont accordées pour faire face aux conséquences économiques ou sociales directes ou indirectes de la pandémie COVID-19. ».

**Art. 3.** À l'article 7 du même décret, les modifications suivantes sont apportées :

1° l'alinéa 1<sup>er</sup> est complété par un point 3° et un point 4°, rédigés comme suit :

« 3° les navigateurs qui sont inscrits sur la liste, visée à l'article 1*bis*, 1°, de l'arrêté-loi du 7 février 1945 concernant la sécurité sociale des marins de la marine marchande, qui ont leur résidence principale en Région flamande et qui reçoivent, en raison des mesures COVID-19, une indemnité d'attente conformément au titre III de l'arrêté royal du 9 avril 1965 relatif au Pool des marins de la marine marchande ;

4° les navigateurs qui sont inscrits sur la liste, visée à l'article 1*bis*, 1°, du même arrêté-loi, qui sont employés par une société d'armateurs ayant son siège d'exploitation en Région flamande mais qui ont leur résidence principale en dehors de la Belgique, soit dans un autre État membre de l'Union européenne, soit dans un autre état de l'Espace économique européen, soit en Suisse, et qui reçoivent, en raison des mesures COVID-19, une indemnité d'attente conformément au titre III de l'arrêté royal du 9 avril 1965 relatif au Pool des marins de la marine marchande. » ;

2° dans l'alinéa 2, le membre de phrase « dans l'état visé à l'alinéa 1<sup>er</sup>, 1° ou 2° » est remplacé par le membre de phrase « dans un état tel que visé à l'alinéa 1<sup>er</sup> » ;

3° dans l'alinéa 2, le membre de phrase « visée à l'alinéa 1<sup>er</sup>, 1° » est remplacé par le membre de phrase « visée à l'alinéa 1<sup>er</sup> » ;

4° l'alinéa 2 est complété par la phrase suivante : « La demande électronique est introduite au plus tard quatre mois après la fin de l'urgence civile. » ;

5° entre l'alinéa 2 et l'alinéa 3 sont insérés quatre alinéas, rédigés comme suit :

« Pendant la période visée à l'article 6, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, l'Office national de Sécurité sociale, en abrégé ONSS, transmet au Département des Finances et du Budget un fichier contenant les données des personnes physiques qui se trouvent dans un état tel que visé à l'alinéa 1<sup>er</sup>, 3° et 4°. Ce fichier est mis à disposition via la Banque-carrefour de la sécurité sociale, visée à la loi du 15 janvier 1990 relative à l'institution et à l'organisation d'une Banque-carrefour de la sécurité sociale.

Pour vérifier si les demandeurs se trouvent dans un état tel que visé à l'alinéa 1<sup>er</sup>, 3°, ou pour vérifier l'exactitude des données fournies, le Département des Finances et du Budget fait appel au Registre national des personnes physiques pour avoir accès aux données nécessaires afin de permettre ce contrôle. L'accès à ces données peut également être utilisé dans le cadre du traitement ultérieur de la demande.

Pour vérifier si les demandeurs se trouvent dans un état tel que visé à l'alinéa 1<sup>er</sup>, 4<sup>o</sup>, ou pour vérifier l'exactitude des données fournies, le Département des Finances et du Budget fait appel à la Banque-carrefour de la sécurité sociale pour avoir accès aux données nécessaires afin de permettre ce contrôle. L'accès à ces données peut également être utilisé dans le cadre du suivi de la demande.

La demande des données, le contrôle de l'exactitude de ces données et leur utilisation dans le cadre du traitement ultérieur de la demande se font conformément à la réglementation relative à la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel qui s'applique à la communication de données à caractère personnel, telle que spécifiée, le cas échéant, au niveau fédéral ou flamand. ».

**Art. 4.** Le présent décret produit ses effets le 8 avril 2020.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié *au Moniteur belge*.

Bruxelles, le 17 juillet 2020.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,

J. JAMBON

La Ministre flamande de la Justice et du Maintien, de l'Environnement et de l'Aménagement du Territoire,  
de l'Énergie et du Tourisme,

Z. DEMIR

—  
Note

(1) *Session 2019-2020*

Documents : – Proposition de décret : 417 – N° 1

Texte adopté en séance plénière : 417 – N° 2

Annales - Discussion et adoption : Séance du 15 juillet 2020.

## COMMUNAUTE FRANÇAISE — FRANSE GEMEENSCHAP

### MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

[C – 2020/42393]

#### 17 JUILLET 2020. — Décret modifiant le décret du 10 novembre 2011 relatif au soutien au cinéma et à la création audiovisuelle

Le Parlement de la Communauté française a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit:

**Article 1<sup>er</sup>.** Dans le décret du 10 novembre 2011 relatif au soutien au cinéma et à la création audiovisuelle, il est inséré un Titre VII/1 intitulé « Aides en vue de soutenir le redéploiement du secteur du cinéma en cas de crise sanitaire majeure ».

**Art. 2.** Dans le Titre VII/1 du décret du 10 novembre 2011 relatif au soutien au cinéma et à la création audiovisuelle, il est inséré un article 108/1 dont la teneur suit:

« Art. 108/1. Le Centre du cinéma et de l'audiovisuel visé aux articles 5 et 6, dans la limite des crédits prévus par l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française de pouvoirs spéciaux n° 21 du 11 juin 2020 portant le budget ajusté du Centre du Cinéma et de l'Audiovisuel en vue de soutenir le redéploiement du cinéma dans le cadre de la crise du COVID-19, peut octroyer les aides suivantes:

- la prise en charge des mesures sanitaires liées à la réouverture des salles Art et essai;
- la prise en charge des mesures sanitaires liées à la réouverture des cinémas de quartier;
- la prise en charge des surcoûts liés aux mesures COVID-19 sur les tournages de films d'initiative belge francophone;
- l'achat de places de cinéma valables dans les salles soutenues par le Centre du Cinéma et de l'Audiovisuel;
- un soutien spécifique aux distributeurs reconnus par le Centre du Cinéma et de l'Audiovisuel pour la sortie de films d'art & essai à l'occasion de la réouverture des salles
- des appels à projets, lancés seul ou avec un partenaire;
- une majoration des aides à la production de 20% pour les longs métrages belges francophones, les courts métrages, les documentaires, le film lab et les séries belges ».

**Art. 3.** À l'article 8 du décret du 10 novembre 2011 relatif au soutien au cinéma et à la création audiovisuelle, les modifications suivantes sont apportées:

1° Au premier alinéa, le membre de phrase «, le développement artistique, le développement production» sont insérés entre les mots « développement » et « et la production »;

2° Au deuxième alinéa, il est inséré, entre le deuxième et le troisième tiret, ce qui suit:

- «aides au développement artistique qui visent à soutenir l'étape de préparation de l'œuvre audiovisuelle, en amont de sa production, prioritairement axée sur les aspects artistiques du développement (réécriture, script-doctoring, coaching, travaux de recherche);

- aides au développement production qui visent à soutenir l'étape de préparation de l'œuvre audiovisuelle, en amont de sa production, prioritairement axée sur les aspects productionnels du développement (préparation du financement, budgétisation, pré-casting, repérages, élaboration d'une stratégie de promotion et de distribution); ».

**Art. 4.** Au premier tiret de l'article 16 du même décret, les mots «, qui n'est en aucune manière lié à l'auteur du projet qui fait l'objet de la demande» sont insérés entre les mots « œuvres audiovisuelles » et les mots « ou par une personne physique ».